



**Ambasciata d'Italia**  
**Իտալիայի Դեսպանություն**

**Domanda di visto per gli Stati Schengen**  
**Modulo gratuito**

**Շենգենյան երկրների մուտքի արտոնագրի դիմում**  
**Ձևաթուղթը տրամադրվում է անվճար**

FOTOGRAFIA

ԼՈՒԲՍԱՆԿԱՐ

1. Cognome / Ազգանուն				<p><u>Spazio riservato all'amministrazione</u></p> <p>Data della domanda:</p> <p>.....</p> <p>Numero della domanda di visto:</p> <p>Domanda presentata presso l'Ambasciata d'Italia in Armenia</p> <p>Responsabile della pratica:</p> <p>.....</p>	
2. Cognome alla nascita (cognome/i precedente/i) / Ազգանունը ծննդյան պահին (նախկին ազգանուն/ներ)					
3. Nome/i / Անուն/ներ					
4. Data di nascita (giorno-mese-anno) / Ծննդյան ամսաթիվ (օր-ամիս-տարի)		5. Luogo di nascita / Ծննդավայր		7. Cittadinanza attuale / Ներկայիս քաղաքացիությունը	
		6. Stato di nascita / Երկիրը, որտեղ ծնվել էք		Cittadinanza alla nascita, se diversa / Բաղաքացիությունը ծննդյան պահին, եթե այն տարբերվում է վերը նշվածից	
8. Sesso / Սեռը		9. Stato civile / Քաղաքացիական կացությունը			
<input type="checkbox"/> Maschile / Արական <input type="checkbox"/> Femminile / Իգական		<input type="checkbox"/> Non coniugato/a / Ամուրի <input type="checkbox"/> Separato/a / Առանձին բնակվող <input type="checkbox"/> Vedovo/a / Այրի <input type="checkbox"/> Altro (precisare) / Այլ (մանրամասնել) .....			
10. Per i minori: cognome, nome, indirizzo (se diverso da quello del richiedente) e cittadinanza del titolare della potestà genitoriale/tutore legale / Անչափահասների դեպքում՝ ծնողական իրավունք ունեցողի / օրինական խնամակալի ազգանունը, անունը, հասցեն (եթե այն տարբերվում է դիմողի հասցեից) և քաղաքացիությունը					
11. Numero d'identità nazionale, ove applicabile / Առկայության դեպքում՝ ազգային անհատական համարը					
12. Tipo di documento di viaggio / Ճանապարհորդական փաստաթղթի տեսակը					
<input type="checkbox"/> Passaporto ordinario / Սովորական անձնագիր <input type="checkbox"/> Passaporto di servizio / Ծառայողական անձնագիր <input type="checkbox"/> Passaporto speciale / Հատուկ անձնագիր <input type="checkbox"/> Documento di viaggio di altro tipo (precisare) / Ճանապարհորդական այլ փաստաթուղթ (մանրամասնել).....					
13. Numero del documento di viaggio / Ճանապարհորդական փաստաթղթի համարը		14. Data di rilascio / Երբ է տրվել		15. Valido fino al / Վավերական է մինչև	
				16. Rilasciato da / Ում կողմից է տրվել	
17. Indirizzo del domicilio e indirizzo di posta elettronica del richiedente / Դիմողի բնակության և էլեկտրոնային փոստի հասցեն				Numero/i di telefono / Հեռախոսահամարը/ները	

- Documenti giustificativi:
- Documento di viaggio
  - Mezzi di sussistenza
  - Invito
  - Mezzi di trasporto
  - Assicurazione sanitaria di viaggio
  - Altro
- Decisione relativa al visto:
- Rifiutato
  - Rilasciato
- A  
 C  
 VTL
- Valido:
- dal .....
- al .....
- Numero di ingressi:
- 1
  - 2
  - Multipli
- Numero di giorni: .....

(x) Alle caselle da 1 a 3 le informazioni vanno inserite come indicate nel documento di viaggio.

(x) 1-ից 3-րդ կետերը լրացնելը ըստ Ճանապարհորդական փաստաթղթի տվյալների:

<p>18. Residenza in un paese diverso dal paese di cittadinanza attuale / Ներկայիս քաղաքացիության երկրից բացի մեկ այլ երկրում բնակվելու իրավունք</p> <p><input type="checkbox"/> No / Ոչ</p> <p><input type="checkbox"/> Si. Titolo di soggiorno o equivalente / Այո: Կացության իրավունք կամ համարժեք փաստաթուղթ  № ..... Valido fino al / Վավերական է մինչև .....</p>	
<p>19. Occupazione attuale / Ներկայիս պաշտոնը</p>	
<p>20. Datore di lavoro, indirizzo e numero di telefono. Per gli studenti nome e indirizzo dell'istituto di insegnamento  Գործատուի անունը, հասցեն և հեռախոսահամարը: Ուսանողների դեպքում՝ ուսումնական հաստատության անունը և հասցեն</p>	
<p>21. Scopo/i principale/i del viaggio / Ճանապարհորդության հիմնական նպատակը/ները</p> <p><input type="checkbox"/> Turismo / Զբոսաշրջություն <input type="checkbox"/> Sport / Սպորտ <input type="checkbox"/> Visita ufficiale / Պաշտոնական այց</p> <p><input type="checkbox"/> Affari / Գործնական այց <input type="checkbox"/> Studio / Ուսում <input type="checkbox"/> Motivi sanitari / Բուժում</p> <p><input type="checkbox"/> Cultura / Մշակույթ <input type="checkbox"/> Transito / Տարանցում <input type="checkbox"/> Transito aeroportuale / Օդակայանային տարանցում</p> <p><input type="checkbox"/> Visita a familiari o amici / Այցելություն ազգականներին կամ ընկերներին</p> <p><input type="checkbox"/> Di altro tipo (precisare) / Այլ (մանրամասնել) .....</p>	
<p>22. Stato/i membro/i di destinazione  Այցելության անդամ երկիրը/ները</p>	<p>23. Stato membro di primo ingresso  Առաջին մուտքի անդամ երկիրը</p>
<p>24. Numero di ingressi richiesti / Պահանջվող մուտքերի քանակը</p> <p><input type="checkbox"/> Uno / Մեկ <input type="checkbox"/> Due / Երկու</p> <p><input type="checkbox"/> Multipli / Բազմակի</p>	<p>25. Durata del soggiorno o del transito previsto. Indicare il numero dei giorni / Այցի կամ նախատեսվող տարանցման տևողությունը: Նշել օրերի քանակը</p>
<p>26. Visti Schengen rilasciati negli ultimi tre anni / Վերջին երեք տարվա ընթացքում տրված Շենգենյան մուտքի արտոնագրերը</p> <p><input type="checkbox"/> No / Ոչ</p> <p><input type="checkbox"/> Si. Data/e di validità / Այո: Վավերականության ժամկետը/ները</p>	
<p>27. Impronte digitali rilevate in precedenza ai fini della presentazione di una domanda di visto Schengen  Նախկինում Շենգենյան մուտքի արտոնագրի դիմում ներկայացնելիս հանձնել էք մատնահետք</p> <p><input type="checkbox"/> No / Ոչ <input type="checkbox"/> Si. Data, se nota / Այո: Ամսաթիվը (եթե հայտնի է) .....</p>	
<p>28. Autorizzazione di ingresso nel paese di destinazione finale (ove applicabile)  Հիմնական այցելության երկիր մուտք գործելու թույլտվություն (լրացնել անհրաժեշտության դեպքում)</p> <p>Rilasciata da / Ում կողմից է տրվել .....</p> <p>Validità / Վավերականության ժամկետը .....</p>	
<p>29. Data di arrivo prevista nell'area Schengen  Շենգենյան տարածք ժամանելու նախատեսվող ամսաթիվը</p>	<p>30. Data di partenza prevista dall'area Schengen  Շենգենյան տարածքից մեկնելու նախատեսվող ամսաթիվը</p>

(*) 31. <b>Cognome e nome della o delle persone che invitano nello o negli Stati membri. Altrimenti, nome dell'albergo o alloggio provvisorio nello o negli Stati membri / Անդամ պետություններ հրավիրողի/ների ազգանունը և անունը: Այլապես, անդամ պետությունում/ներում հյուրանոցի կամ ժամանակավոր կացարանի անունը:</b>		
<b>Indirizzo e indirizzo di posta elettronica della o delle persone che invitano / albergo / alloggio provvisorio / Հրավիրողի/ների / հյուրանոցի / ժամանակավոր կացարանի հասցեն և էլեկտրոնային փոստի հասցեն</b>		<b>Telefono e fax / Հեռախոսահամարը և ֆաքսը</b>
(*) 32. <b>Nome e indirizzo dell'impresa/organizzazione che invita Հրավիրող ընկերության/կազմակերպության անունը և հասցեն</b>		<b>Telefono e fax dell'impresa/organizzazione Ընկերության/կազմակերպության հեռախոսահամարը և ֆաքսը</b>
<b>Cognome, nome, indirizzo, telefono, fax e indirizzo di posta elettronica della persona di contatto presso l'impresa/organizzazione Ընկերության/կազմակերպության ներկայացուցչի ազգանունը, անունը, հասցեն, հեռախոսահամարը, ֆաքսը և էլեկտրոնային փոստի հասցեն</b>		
(*) 33. <b>Le spese di viaggio e di soggiorno del richiedente sono a carico / Դիմողի ճանապարհորդության և կացության ծախսերը հոգավու է:</b>		
<input type="checkbox"/> <b>del richiedente / դիմողն ինքը</b>  <i>Mezzi di sussistenza/ ֆինանսավորման միջոցներ</i>  <input type="checkbox"/> <b>Contanti / Կանխիկ գումար</b> <input type="checkbox"/> <b>Traveller's cheque / Ճանապարհորդական չեկեր</b> <input type="checkbox"/> <b>Carte di credito / Կրեդիտ քարտեր</b> <input type="checkbox"/> <b>Alloggio prepagato / Նախապես վճարված կացարան</b> <input type="checkbox"/> <b>Trasporto prepagato / Նախապես վճարված փոխադրամիջոց</b> <input type="checkbox"/> <b>Altro (precisare) / Այլ (մանրամասնել) .....</b>		<input type="checkbox"/> <b>del promotore (ospite, impresa, organizzazione), precisare / հրավիրող կողմը (հյուրընկալողը, ընկերությունը, կազմակերպությունը)՝</b> <b>մանրամասնել .....</b> <input type="checkbox"/> <b>di cui alle caselle 31 o 32 / տես 31 կամ 32 կետը</b> <input type="checkbox"/> <b>altro (precisare) / այլ (մանրամասնել) .....</b>  <i>Mezzi di sussistenza / ֆինանսավորման միջոցներ՝</i>  <input type="checkbox"/> <b>Contanti / Կանխիկ գումար</b> <input type="checkbox"/> <b>Alloggio fornito / Տրամադրված կացարան</b> <input type="checkbox"/> <b>Tutte le spese coperte durante il soggiorno / Կացության ընթացքում բոլոր ծախսերի ստանձնում</b> <input type="checkbox"/> <b>Trasporto prepagato / Նախապես վճարված փոխադրամիջոց</b> <input type="checkbox"/> <b>Altro (precisare) / Այլ (մանրամասնել) .....</b>
<b>34. Dati anagrafici del familiare che è cittadino UE, SEE o CH ԵՄ, ԵՏՀ կամ Շվեյցարիայի քաղաքացի ազգականի անձնական տվյալները</b>		
<b>Cognome / Ազգանուն</b>		<b>Nome/i / Անուն/ներ</b>
<b>Data di nascita / Ծննդյան ամսաթիվ</b>	<b>Cittadinanza / Քաղաքացիություն</b>	<b>Numero del documento di viaggio o della carta d'identità Ճանապարհորդական փաստաթղթի կամ ինքնությունը հաստատող վկայականի համարը</b>
<b>35. Vincolo familiare con un cittadino UE, SEE o CH / ԵՄ, ԵՏՀ կամ Շվեյցարիայի քաղաքացու հետ ազգակցական կապը</b>		
<input type="checkbox"/> <b>coniuge / ամուսին</b>		<input type="checkbox"/> <b>figlio/a / որդի/դուստր</b>
<input type="checkbox"/> <b>nipote / թոռ</b>		<input type="checkbox"/> <b>ascendente a carico / խնամքի տակ գտնվող ուղիղ վերընթաց ազգական</b>
<b>36. Luogo e data / Վայրը և ամսաթիվը</b>		<b>37. Firma (per i minori, firma del titolare della potestà genitoriale/tutore legale) Ստորագրություն (անչափահասների փոխարեն ստորագրում է ծնողական իրավունք ունեցող/օրինական խնամակալը)</b>

(\*) *I familiari dei cittadini UE, SEE o CH (coniugi, figli o ascendenti a carico) non devono compilare le caselle indicate con l'asterisco (\*) nell'esercizio del loro diritto di libera circolazione. Essi presentano la documentazione comprovante il vincolo familiare e compilano le caselle n. 34 e 35.*

(\*) *ԵՄ, ԵՏՀ կամ Շվեյցարիայի քաղաքացիների ազգականները (ամուսիններ, զավակներ կամ խնամքի տակ գտնվող ուղիղ վերընթաց ազգականներ), ելնելով ազատ տեղաշարժվելու իրենց իրավունքից, պարտավոր չեն լրացնել աստղանիշով (\*) նշված կետերը: Նրանք պետք է ներկայացնեն ազգակցական կապը հաստատող փաստաթղթեր և լրացնեն 34 և 35 կետերը:*

**Sono a conoscenza del fatto che il rifiuto del visto non dà luogo al rimborso della tassa corrisposta.**  
**Տեղյակ եմ, որ մուտքի արտոնագրի մերժման դեպքում գանձված գումարը չի վերադարձվում:**

*Applicabile in caso di domanda di visto per ingressi multipli (casella n. 24)*  
**Վերաբերում է բազմակի մուտքի արտոնագրի դիմումներին (տես 24 կետը)**

**Sono a conoscenza della necessità di possedere un'adeguata assicurazione sanitaria di viaggio per il primo soggiorno e per i viaggi successivi sul territorio degli Stati membri.**

**Տեղյակ եմ, որ պարտավոր եմ ունենալ համապատասխան ճանապարհորդական բժշկական ապահովագրություն Անդամ երկրների տարածքում ինչպես իմ առաջին կացության, այնպես էլ յուրաքանչյուր հաջորդ այցելության համար:**

**INFORMATIVA SUL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI/ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆ ԱՆՁՆԱԿԱՆ ՏՎՅԱԼՆԵՐԻ ՄՇԱԿՄԱՆ ՎԵՐԱԲԵՐՅԱԼ**

La raccolta dei dati richiesti in questo modulo, la sua fotografia e, se del caso, la rilevazione delle sue impronte digitali sono obbligatorie per l'esame della domanda di visto e i suoi dati anagrafici che figurano nel presente modulo di domanda di visto, così come le sue impronte digitali e la sua fotografia, saranno comunicati alle autorità competenti degli Stati membri e trattati dalle stesse, ai fini dell'adozione di una decisione in merito alla sua domanda.

Tali dati, così come i dati riguardanti la decisione relativa alla sua domanda o un'eventuale decisione di annullamento, revoca o proroga di un visto rilasciato, saranno inseriti e conservati nel sistema d'informazione visti (VIS) per un periodo massimo di cinque anni, durante il quale essi saranno accessibili alle autorità competenti per i visti, a quelle competenti ai fini dei controlli sui visti alle frontiere esterne e negli Stati membri, alle autorità competenti in materia di immigrazione e di asilo negli Stati membri ai fini della verifica dell'adempimento delle condizioni di ingresso, soggiorno e residenza regolari sul territorio degli Stati membri, dell'identificazione delle persone che non soddisfano, o non soddisfano più, queste condizioni e dell'esame di una domanda di asilo e della designazione dell'autorità responsabile per tale esame.

**Արտոնագրի հայտի քննության համար հարկավոր է տրամադրել սույն դիմում-հարցաթերթիկում պահանջվող տվյալները, լուսանկարվել և, անհրաժեշտության դեպքում, մատնահետքեր հանձնել:** Արտոնագրի հայտի առնչությամբ որոշում կայացնելու նպատակով, դիմում-հարցաթերթիկում գետեղված ինձ վերաբերող անձնական տվյալները, ինչպես նաև իմ մատնահետքերն ու լուսանկարը, փոխանցվում են անդամ պետությունների իրավասու գերատեսչություններ և քննության առնվում վերջիններին կողմից: Սույն տվյալները, ինչպես նաև իմ դիմումի որոշման անհղի տվյալները կամ արտոնագրի ժամկետի երկարացման, չեղյալ համարելու, անվավեր ճանաչելու մասին որոշման հետ կապված ցանկացած տվյալ մուտքագրվում են Վիզա-Ինֆորմացիոն համակարգ (VIS) և այնտեղ պահվում առավելագույնը հինգ տարի: Արտոնագրերի համար իրավասու գերատեսչությունները, արտաքին սահմաններին և Եվրամիության տարածքում դրանք վերահսկող իշխանությունները, անդամ պետությունների ներգաղթի և փախստականների հարցերով զբաղվող գերատեսչություններն այդ հինգ տարիների ընթացքում կարող են օգտվել վիզաների տեղեկատվական համակարգից, ստուգելու համար օրինական ճանապարհով անդամ երկրների տարածք մուտք գործելու և այնտեղ օրինական մնալու փաստը, պարզելու համար այն անձանց ինքնությունը, ովքեր չեն բավարարում կամ այլևս չեն բավարարում այդ նախապայմանները, քննելու համար փախստականի կարգավիճակ ստանալու դիմումները և որոշելու համար սույն քննության համար պատասխանատու մարմինը:

A determinate condizioni, i dati saranno anche accessibili alle autorità designate degli Stati membri (per l'Italia il Ministero dell'Interno e le autorità di Polizia) e a Europol ai fini della prevenzione, dell'individuazione e dell'investigazione di reati di terrorismo e altri reati gravi.

Il Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione internazionale (Piazzale della Farnesina 1, 00135 Roma, [www.esteri.it](http://www.esteri.it)) è l'autorità italiana responsabile (titolare) del trattamento dei dati.

**Անաբեկչություն և այլ ծանր քրեական հանցագործություններ հայտնաբերելու, կանխելու և հետաքննելու նպատակով, որոշ դեպքերում տվյալները հասանելի կլինեն Անդամ Երկրների համապատասխան մարմիններին (Իտալիայում դա Նեքքին Գործերի Նախարարությունն է և Ոստիկանությունը) և Եվրոպային:**

E' suo diritto ottenere, in qualsiasi Stato membro, la comunicazione dei dati relativi alla sua persona registrati nel VIS e l'indicazione dello Stato membro che li ha trasmessi e chiedere che dati inesatti relativi alla sua persona vengano rettificati e che quelli relativi alla sua persona trattati illecitamente vengano cancellati. Per informazioni sull'esercizio del suo diritto a verificare i suoi dati anagrafici e a rettificarli o sopprimerli, così come sulle vie di ricorso previste a tale riguardo dalla legislazione nazionale dello Stato interessato, vedi [www.esteri.it](http://www.esteri.it) e [www.vistoperitalia.esteri.it](http://www.vistoperitalia.esteri.it).

**Ձեր իրավունքն է, ցանկացած անդամ պետությունից, ինչպես նաև տվյալները տրամադրած անդամ պետությունից տեղեկանալ VIS համակարգում պահվող և ձեզ վերաբերող տվյալների մասին և պահանջել ձեր վերաբերյալ ոչ ճշգրիտ տեղեկությունների շտկում, կամ վերացվեն ապօրինի կերպով քննված տվյալները:** Ձեր իրավունքից օգտվելու կարգի մասին, ինչպես նաև Ազգային օրենսդրությամբ նախատեսված բողոքարկելու գործընթացի վերաբերյալ տեղեկությունների համար այցելել [www.esteri.it](http://www.esteri.it) և [www.vistoperitalia.esteri.it](http://www.vistoperitalia.esteri.it) կայքերը:

Ulteriori informazioni saranno fornite su sua richiesta dall'autorità che esamina la sua domanda. L'autorità di controllo nazionale italiana competente in materia di tutela dei dati personali è il Garante per la Protezione dei Dati Personali (Piazza di Montecitorio 121, 00186 Roma, [www.garanteprivacy.it](http://www.garanteprivacy.it)).

**Ձեր դիմումի համաձայն, արտոնագրի հայտը քննող գերատեսչությունը կիրազեկի ձեր անձին վերաբերող տվյալները ստուգելու և սխալ տվյալները ուղղելու կամ ջնջելու իրավունքից օգտվելու, ինչպես նաև համապատասխան անդամ պետության ազգային օրենսդրությամբ նախատեսված հայց ներկայացնելու կարգի մասին:** Իտալիայի Հանրապետությունում անձնական տվյալների պահպանման պատասխանատու մարմին է հանդիսանում «ԱՆՁՆԱԿԱՆ ՏՎՅԱԼՆԵՐԻ ՊԱՇՏՊԱՆՈՒԹՅԱՆ ԵՐԱՇԽՄՎՈՐ» (Պիացցա դի Մոնտեչիտորիո 121, 00186 Հռոմ, [www.garanteprivacy.it](http://www.garanteprivacy.it)):

Dichiaro che a quanto mi consta tutti i dati da me forniti sono completi ed esatti. Sono consapevole che dichiarazioni false comporteranno il respingimento della mia domanda o l'annullamento del visto già concesso, e che possono comportare azioni giudiziarie ai sensi della legislazione dello Stato membro che tratta la domanda.

Mi impegno a lasciare il territorio degli Stati membri prima dello scadere del visto, se concesso. Sono informato/a che il possesso di un visto è soltanto una delle condizioni necessarie per entrare nel territorio europeo degli Stati membri. La mera concessione del visto non mi dà diritto ad indennizzo qualora io non soddisfi le condizioni previste dall'articolo 5, paragrafo 1 del regolamento (CE) n. 562/2006 (codice frontiere Schengen) e mi venga pertanto rifiutato l'ingresso. Il rispetto delle condizioni d'ingresso sarà verificato ancora una volta all'atto dell'ingresso nel territorio europeo degli Stati membri /

**Հայտնում եմ, որ իմ գիտությամբ վերը նշված տվյալները ճշգրիտ են և ամբողջական: Իրազեկված եմ, որ ցանկացած կեղծ հայտարարություն կարող է հանգեցնել հայտի մերժման կամ արդեն տրված արտոնագրի անվավեր ճանաչման, ինչպես նաև գործը քննող անդամ պետության օրենքի շրջանակներում քրեական հետապնդման:**

**Պարտավորվում եմ նախքան ինձ տրամադրված արտոնագրի վավերականության ժամկետի ավարտը լքել անդամ պետությունների տարածքը:** Իրազեկված եմ, որ արտոնագրի սակայությունը անդամ պետությունների եվրոպական տարածք մուտք գործելու նախապայմաններից ընդամենը մեկն է: Տրամադրվող արտոնագիրը չի ենթարդում վնասի փոխատուցման իրավունք, եթե չեմ բավարարում Շենգենյան սահմանային օրենսգրքի 562/2006ի 5-րդ հոդվածի 1-ին պարբերության պահանջներին, որի արդյունքում երկրի մուտքն ինձ արգելվում է: Երկիր մուտք գործելու նախապայմանների պահպանումը վերստին ստուգման է ենթարկվում անդամ պետությունների եվրոպական տարածք մտնելու պահին:

**Luogo e data / Վայրը և ամսաթիվը**

**Firma (per i minori, firma del titolare della potestà genitoriale/ tutore legale)**  
**Ստորագրություն (անչափահասների փոխարեն ստորագրում է ծնողական իրավունք ունեցող/օրինական խնամակալը)**